

Member of Publishing Group Deluxe®

# PUBLISHING

DEUTSCH | ENGLISH  
JANUARY / FEBRUARY 2022

*Deluxe*



BUGATTI  
CHIRON SUPER SPORT



# Welcome

Ich freue mich, die neue E-Paper-Ausgabe Januar/Februar 2022 präsentieren zu dürfen. Neben unserer Print-Ausgabe präsentieren wir seit einem Jahr auch unsere Online-Version, welche sich erfolgreich etabliert hat! Trotz der bestehenden Pandemie und einiger Restriktionen bleibt die Welt des Luxus uneingeschränkt und wir haben noch viel mehr Freude – diese genießen zu können! Neben dem neuen Bugatti und tollen Luxusuhren präsentieren wir auch diesmal wieder unsere wunderbaren Reiseziele, die bei diesem Wetter besonders verlockend sind! In diesem Sinne wünsche ich allen unseren Lesern einen guten Start ins neue Jahr!

Dear Readers, I am pleased to be able to present the new E- Paper edition January/ February 2022. Besides our print edition, we have been presenting an e-version, for our social media friends and partners for one year now!

Despite the existing pandemic and some restrictions still in place, the world of luxury remains unrestricted and makes us even more excited - to be able to enjoy it! This time, in addition to the new Bugatti and great luxury watches, we are once again presenting our wonderful travel destinations, which are particularly tempting in this weather!

With this in mind, I wish all of our readers a good start into the new year!

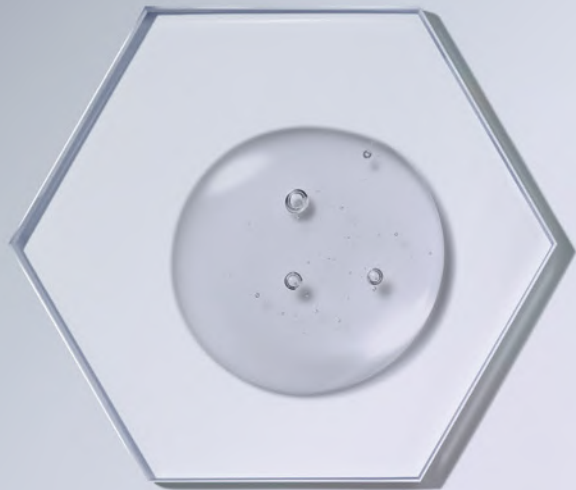
A handwritten signature in black ink, reading 'A. Burgesmeir'.

Alexandra Nina Burgesmeir, MSc  
CEO Publishing Deluxe Holding GmbH

# Welcome

# MORE POWER

## FOR INSTANT RESULTS



Mit den **DOCTOR BABOR Power Serum Ampoules Hyaluronic Acid** beginnt eine neue Ampullen-Ära! Die Power-Kur enthält 8D Hyaluronsäure und Tripeptide für sofortige Feuchtigkeit und Aufpolsterung.

**JETZT NEU!**

[www.babor.com](http://www.babor.com)



+ **86%** bestätigen eine **sofort durchfeuchtete Haut\***  
- **6% Faltentiefe** innerhalb einer Woche\*\*

**PERFORMANCE  
MADE IN GERMANY.**



# DOCTOR BABOR

**DOCTOR BABOR POWER SERUM AMPOULES**

MORE Power, MORE Innovation, MORE Results.

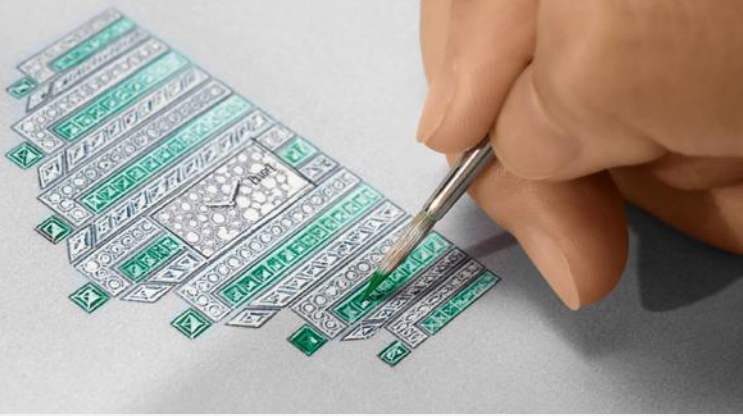
65 years of scientific expert knowledge. Dermatologically approved.

\* Selbsteinschätzung von 30 Probanden sofort nach der 1. Anwendung

\*\*Instrumentelle Messung nach 7 Tage Anwendung an 30 Probanden

ASK  
FOR  
**MORE**

06



16



22



44



# Content

## SHOPPING & LIFESTYLE

- 06 Piaget | Magical Lights
- 10 Breguet | Tradition 7035 a sparkling new variation
- 14 Editor's Choice | Women
- 16 Montblanc | Great Characters Enzo Ferrari Edition

## MOTOR & SPORTS

- 22 Bugatti | The Bugatti Chiron Super Sport

## GOURMET & DINING

- 28 The Art of Shiki

## PROPERTIES & INTERIOR

- 32 Sangreal Properties | Expert for the Extraordinary

## TRAVEL & RESORT

- 34 Maldives | Hideaway Beach Resort & Spa
- 38 Switzerland | Exclusive Top Hotels in St. Moritz
- 42 Austria | Das.Goldberg
- 44 France | Coquillade Provence Resort & Spa



### **Precious essence of Slow Aging**

The luxury care La Sweet Juliet by noesino cares for the cells with effective ingredients.  
The youth hormone Clodessine ensures maximum skin elasticity and prolongs the life of the cells.  
Hyaluronic acid in a maximum dosage leads to the much sought-after effects such as elasticity and firmness.

[www.neosino.at](http://www.neosino.at)

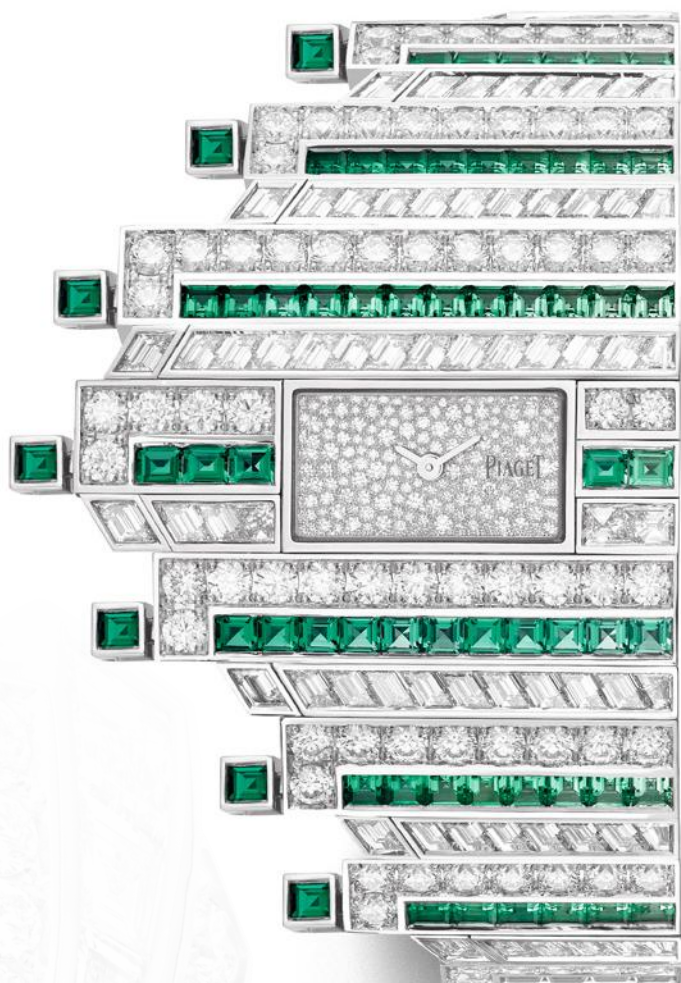
*Piaget*

# MAGICAL LIGHTS

*Die magischen Lichter des Polarlichts (Aurora borealis) sind ein weltweit einzigartiges, von der Natur inszeniertes Phänomen. Wenn elektrisch geladene Teilchen von der Sonne auf Gase in der Erdatmosphäre treffen, tanzen weitläufige Bänder in Grün, Blau und Weiß über den Horizont. Die Voluptuous Borealis-Schmuckstücke sind eine Hommage an dieses spektakuläre Lichtspiel, was sich nicht zuletzt in ihrem unverkennbaren Stil und ihrer Asymmetrie widerspiegelt.*



Ihre schlichte Eleganz beruht auf konzeptioneller Präzision und Perfektion in der Umsetzung. Grüne Smaragde und weiße Diamanten vereinen sich zu einem grandiosen Schmuckstückset, das elegante Raffinesse und die für Piaget emblematische Vorzüglichkeit verkörpert. Die von der Maison ausgewählten Steine sind für ihre Farbe und ihren Schliff bekannt. Und so dauerte es auch zwei Jahre, die sambischen Smaragde der Voluptuous Borealis-Reihe zu finden und zu einem kohärenten Set zusammenzustellen. Die größte Herausforderung stellte der prächtige Edelstein des Colliers im Tropfenschliff da, ein extrem reiner Stein mit einer bläulich grünen Farbe, die eher an die berühmten kolumbianischen Steine erinnert. Der 10,29 Karat schwere Blickfang von opulenter Schönheit ist dezentral in einem dynamischen Design angeordnet, das sich auch in den Ohrringen, der Ohrmanschette und der



Manschettenuhr des Sets wiederfindet. Der asymmetrische Ring seinerseits weist einen Smaragd von 5,31 Karat in ähnlicher Qualität auf.

In den Händen der Kunsthandwerker Piagets werden diese farbigen Edelsteine zum Dreh- und Angelpunkt großartiger Lichtspiele, die mit einer Mischung aus Diamanten im Baguette- und Brillantschliff erzeugt werden. Die besonders schillernden »Lichtkränze« beruhen auf individuell geschliffenen Edelsteinen, die sich perfekt in die ihnen innerhalb der Kreation zugewiesene Stelle einfügen. Ein spezieller durchbrochener Fassungsstil intensiviert den Effekt, indem er die größtmögliche Menge an Licht, die durch das Schmuckstück dringt, maximiert und bei jeder Bewegung Lichtfragmente streut.

Piaget-Designs zeichnen sich stets durch höchsten Tragekomfort aus. Von der Wölbung der Halskette bis zur Kontur der Ohrmanschette ist jedes Schmuckstück so geformt und flexibel, dass es sich auf der Haut wie ein seidenglatte Stoff anfühlt. Diese große Liebe zum Detail erklärt auch die vielen hundert Stunden Arbeit, die in die Verwirklichung der Voluptuous Borealis-Schmuckstücke einfließen. ■



Piaget

# MAGICAL LIGHTS

*The magical lights of the Aurora Borealis remain a phenomenon staged by nature and unrivalled in the world. Sweeping swathes of green, blue and white dance across the horizon when electrically-charged particles from the sun meet gases present in the atmosphere of earth. In a fitting tribute to this spectacular light show, the Voluptuous Borealis jewels are designed to delight with their striking style and asymmetry.*



Such pared down elegance requires precision in concept and perfection in realization. Green emeralds and white diamonds are married as one in this breath-taking set of jewels, representing the epitome of elegant refinement while bearing all the hallmarks of Piaget's premium production.

Stones selected by the Maison are known for their colour and cut, and the suite of Zambian emeralds featured throughout the Voluptuous Borealis jewels took more than two years to find and bring together as a coherent set. The most challenging was the necklace's magnificent pear-shaped gem, an ultra-clean stone with a bluish-green colour more redolent of famed Columbian material. At 10.29 carats this sizeable beauty is set off-centre in a placement of dynamic design, one which is mirrored in the earrings, ear cuff and cuff watch from the set, the asymmetric ring featuring a similar quality 5.31 carats emerald as its centre stone.

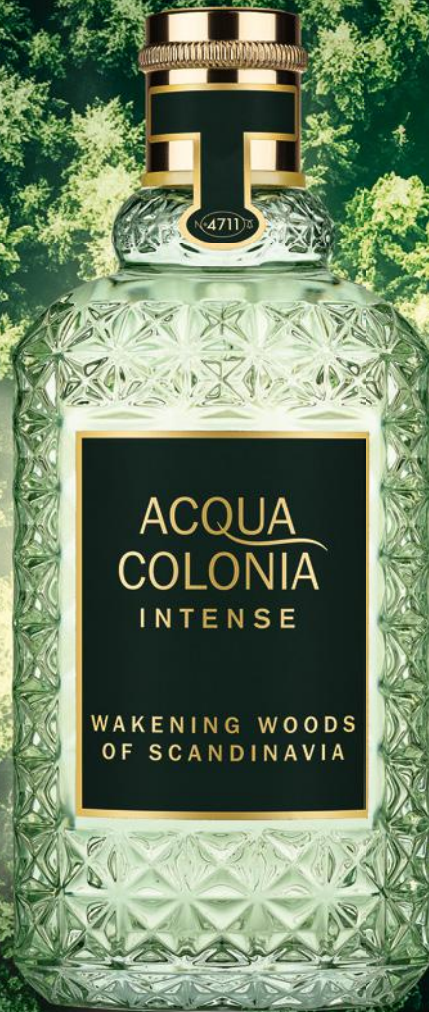
In the hands of Piaget's master craftsmen, these coloured gems become the focus of great swirls of light, created with a mix of baguette and brilliant-cut diamonds set throughout. The particularly dazzling (haloes of light) effects are achieved by custom cutting each and every gem to perfectly fit its dedicated position within the creation. A special open-work setting style further serves to accentuate the effect, maximizing the greatest amount of light possible travelling through the jewel, scattering shards of light with every movement.

Wearability and comfort are never compromised, remaining constant watchwords within Piaget designs. From the curvature of the necklace to the contour of the ear cuff, the fluidity and flexibility of every jewel is crafted and articulated to feel as fabric would, smooth as silk against the skin. Such meticulous attention to every detail explains the many hundreds of hours of atelier work required to bring the Voluptuous Borealis jewels to fruition. ■



ACQUA  
COLONIA  
INTENSE

# WAKENING WOODS OF SCANDINAVIA



INSPIRED BY NATURE



N°4711



HOUSE OF 4711  
EST. 1792





*Breguet*

## TRADITION 7035 EINE NEUE FUNKELNDE VARIANTE

Mit der Vorstellung der Kollektion «Tradition» hat die Maison Breguet wieder einmal für Furore gesorgt: Diese Zeitmesser waren die ersten, bei denen das gesamte Uhrwerk auf dem Zifferblatt zu sehen ist. Die Kollektion ist eine Ode an die hohe Uhrmacherkunst und reiht sich ein in die Geschichte von Breguet. Ihre Modelle sind moderne Interpretationen der von Abraham-Louis Breguet entworfenen Subskriptionsuhren, die sich insbesondere durch die Architektur ihres durch und durch symmetrischen Kalibers auszeichneten. Heute macht Breguet diese symbolträchtige Reihe mit einem auf 88 Exemplare limitierten Modell mit schönem Edelsteinbesatz komplett.

Die neue Tradition 7035 besticht mit den typischen Codes der Kollektion, z.B. mit dem verschobenen Zifferblatt, das hier bei 12 Uhr positioniert ist und durch einen naturweißen Perlmutter-Stundenkreis ergänzt wird, der so den Blick auf das völlig freiliegende Uhrwerk freigibt. In der Mitte liegt das zentrale Federhaus, das an seinem Rosettenmotiv erkennbar ist und von den traditionellen Brücken und Rädern, dem Pare-chute und der Unruh umgeben ist, die alle harmonisch angeordnet sind. Mit der Schneebesatz-Technik verbindet Breguet die neue Kreation mit der Finesse der Juwelierkunst. Das 18-karätige Gold, welches für das Zifferblatt, die Platine und die Brücken eingesetzt wurde, ist mit Diamanten unterschiedlicher Größe besetzt. Das Resultat ist brillant, indem durch so wenig sichtbare Materialoberfläche wie möglich, die höchste Strahlkraft erzielt wird. Auch die Lünette der Tradition 7035 ist mit Diamanten im Brillantschliff besetzt. Für die retrograde Sekundenanzeige entschied sich die Maison für einen Farbverlauf aus Rubinen und rosa Saphiren, der sowohl an die Rubine auf dem Uhrwerk als auch an die auf der Krone erinnert. Ein Lederarmband in denselben Farben macht den neuen Zeitmesser komplett.

Das Schauspiel setzt sich auf der Rückseite mit der Schwungmasse aus Gold fort, die das Motiv des Federhauses aufgreift und daran erinnert, dass dieses Meisterwerk mit Automatikaufzug betrieben wird. Es trägt die Referenz 505J und ist mit einer Ankerhemmung mit Hörnern und einer Breguet-Spirale aus Silizium ausgestattet. ■



## TRADITION 7035 A SPARKLING NEW VARIATION

The House of Breguet caused a sensation with the unveiling of its Tradition line, whose timepieces were the first to feature the entire movement on the dial. The collection pays homage to the most advanced art of watchmaking, while staying true to the history of the Maison. The models in the collection are modern-day interpretations of the subscription watches designed by Abraham-Louis Breguet, and particularly noted for the architecture of their fully symmetrical caliber. Today, Breguet completes its iconic line with a limited edition of 88 timepieces, one that gives pride of place to gem-setting. The new Tradition 7035 bears all the hallmarks of the collection,

including the offset dial, housed here at 12 o'clock. The piece is topped off with a natural white mother-of-pearl hours chapter, thereby providing a clear view of the fully exposed movement. The movement is set around the central barrel, indicated by its rosette motif, by harmoniously placed traditional bridges, wheels, pare-chute, and balance wheel. Breguet combines this new creation with the finesse of jewellery, opting for the snow-setting technique. The 18-carat gold chosen for the dial, plate and bridges are all set with different-sized diamonds in order to keep the visible material to a minimum. The result is unrivaled brilliance. Illuminating the bezel, brilliant-cut diamonds adorn the Tradition 7035. For the retrograde seconds indicator, the Maison opted for a gradient of rubies and pink sapphires, which recall both the rubies on the movement and the one housed upon the crown. A leather strap in the same colours completes this new timepiece.

The spectacle resumes at the caseback where a rotor in gold continues with the barrel motif, serving as a reminder that this creation is powered by a self-winding caliber. Equipped with the reference 505J, this timepiece features a lever escapement with silicon horns and a Breguet balance spring of the same material. ■



# Editor's Choice

BOUCLETTE TWEED  
APRON DRESS  
BY LOUIS VUITTON

A chic Louis Vuitton apron dress silhouette returns, reimagined with subtle seasonal signatures. Wool-cashmere bouclette tweed introduces a wintry texture, complete with side inserts and martingales that accentuate the flirty skirt. LV laurel wreath buttons nod to the runway's Ancient Greek inspirations, while a statement studded zip pull recalls the Leather Goods Collection.

[louisvuitton.com](http://louisvuitton.com)



SCARLET POPPY  
COLOGNE INTENSE  
BY JO MALONE

From poppies in the golden fields of England to the wild steppes of Asia, home of the great scarlet poppy. This ravishing scent has been inspired by its extravagant blooms, and amplified by velvety iris.

[jomalone.com](http://jomalone.com)



MANHATTAN CLASSIC RUBY & DIAMOND RING  
BY PRAGNELL

The latest addition to our Manhattan range is a thoroughly modern interpretation of a classic Art Deco style. Bringing to mind the iconic shapes of the 1930s Manhattan skyline illuminated in the warm summer sunshine our selection of statement dress rings are extraordinary creations.

[pragnell.co.uk](http://pragnell.co.uk)



TRÉSOR QUARTZ 36 MM WATCH  
BY OMEGA

In the contemporary Trésor collection, each watch has been crafted with a pure design and a truly modern edge. For this model, the slim 36 mm case is crafted in stainless steel and features 38 single-cut diamonds, which curve elegantly along each side. The lacquered white dial is surrounded by transferred Roman numerals in red, while the crown includes a single diamond, this time surrounded by a red ceramic flower made from five OMEGA logos. Presented on a red leather strap, the watch is driven by the OMEGA Calibre 4061, which sits just behind a polished mirror caseback that is embellished by a metalized «Her Time» pattern.

[omegawatches.com](http://omegawatches.com)

LIQUID LIP COLOUR  
05 BY BABOR

Strong coverage, super long-lasting lipstick with liquid texture in a matte, fiery red shade. Covers reliably with just one application – without fading or running. No touch-up required. Does not leave any traces – not even on the mask. The highly opaque lip color feels as light as a feather – without drying out the lips and without sticking.

[babor.com](http://babor.com)



GISELLE CRYSTAL  
EMBELLISHED SUEDE  
SANDAL BY  
MICHAEL KORS

Jeweled buckles give our Giselle sandals a decadent finish. This stiletto pair is crafted from soft suede and features a thick strap fastening that wraps around the ankle. Wear yours to evening events with midi dresses or tailored separates.

[michaelkors.eu](http://michaelkors.eu)



SHOULDER BAG BY BOTTEGA VENETA

Keen to experiment with new ways of shaping leather, and inspired by the padded finishes of '70s car upholstery, Daniel Lee created the red Chain Cassette shoulder bag for Bottega Veneta.

[bottegabeneta.com](http://bottegabeneta.com)







# MONTBLANC

*Great Characters Enzo Ferrari Edition*

# Ferrari

Mit der neuesten Great Characters Edition würdigt Montblanc das Leben und das Vermächtnis von Enzo Ferrari, dem italienischen Rennfahrer, Unternehmer und Gründer der Scuderia Ferrari sowie der Automobilfirma Ferrari. Das Atelier von Montblanc kreierte mit der gleichen Leidenschaft für Handwerkskunst und Innovation, die auch die Marke Ferrari auszeichnet, drei verschiedene Schreibgeräte-Editionen. Diese erzählen die Geschichte eines außergewöhnlichen Rennfahrers und rebellischen Konstrukteurs, der seinem Unternehmen zu beispiellosem Prestige verhalf und eine Legende schuf, die auch heute noch lebendig ist. Ferrari-Rennwagen haben seit der ersten Saison im Jahr 1950 an jeder Formel-1-Weltmeisterschaft teilgenommen und mehr Titel errungen als jede andere Automarke. Unter der Führung von Enzo Ferrari gewann die Scuderia Ferrari neun Fahrer- und acht Konstrukteursmeisterschaften und ist somit bis dato das erfolgreichste Team in der Formel 1.

## GREAT CHARACTERS ENZO FERRARI SPECIAL EDITION

Jedes Designelement der neuen Great Characters Enzo Ferrari Special Edition verweist auf die Erfolge und die Persönlichkeit Enzo Ferraris – dem Pionier der Geschwindigkeit und der Ingenieurskunst. Kappe und Korpus sind aus Edelharz gefertigt, dessen Farbgebung von der Ferrari-Farbe »Rosso 70 Anni« inspiriert ist. In den Konus sind zwei Daten eingraviert: Enzo Ferraris Geburtsdatum sowie sein erster Rennsieg im Jahr 1923. Das Montblanc Emblem aus gelbem Edelharz, welches das Schreibgerät krönt, repräsentiert die Farbe der Stadt Modena und ist in ein Metallgitter eingefasst, das an einen traditionellen Kühlergrill erinnert. Der Ring auf dem Kappenkopf trägt als Verweis auf die Werkstatt seines Vaters Alfredo und sein Elternhaus die Gravur »OFFICINA MECCANICA ALFREDO FERRARI«. Der Ruthenium-beschichtete Metallclip

*Eine Hommage an den großen Pionier und  
visionären Gründer der prestigeträchtigen  
Automarke Ferrari.*



des Schreibgeräts ist mit der Lasergravur eines Zitats von Enzo Ferrari versehen: »Non si può descrivere la passione, la si può solo vivere« (Leidenschaft lässt sich nicht beschreiben, sondern nur erleben). Auf der Rückseite der Kappe ist das legendäre Ferrari-Logo mit dem berühmten Zitat der Contessa Paolina Biancoli (Le porterà fortuna) zu sehen. Die Contessa erlaubte Enzo, das Pferd, das ihr Sohn während des Ersten Weltkriegs als Glücksbringer auf sein Flugzeug malen ließ, für seinen Rennstall zu nutzen. Zur Edition gehören ein Rollerball, ein Kugelschreiber und ein Füllfederhalter mit einer rhodinierten Feder aus massivem 585er Gold. Diese ist mit einer Gravur des Lenkrads eines Ferrari 250 GTO und mit einem der Spitznamen von Enzo Ferrari, »Pilota«, verziert.

### GREAT CHARACTERS ENZO FERRARI LIMITED EDITION 1898

Die Great Characters Enzo Ferrari Limited Edition 1898 ist in Anlehnung an das Geburtsjahr von Enzo Ferrari auf 1898 Exemplare limitiert. Die Kappe und der Korpus sind aus Metall gefertigt und erinnern an die Oberfläche eines originalen Ferrari 125 S-Motors. Die beiden auf dem Konus eingravierten Daten verweisen auf das Produktionsdatum seines ersten Autos im Werk in Maranello sowie auf das Datum des ersten Siegs eines Ferrari-Rennwagens. Um die Bedeutung von Maranello hervorzuheben, ist in den Ring auf dem Kappenkopf die Adresse des Ferrari-Werks eingraviert, in dem Enzo Ferraris Vision Realität wurde. Das in das Metallgitter eingefasste Montblanc Emblem aus gefrostetem Quarz, das den Füllfederhalter und den

Rollerball dieser Edition ziert, erinnert an die winterbeschlagenen Fenster, auf denen Enzo Ferrari als kleiner Junge seine Unterschrift übte und dabei davon träumte, eines Tages Rennfahrer zu werden. Die rhodinierte Feder aus massivem 750er Gold ist mit der Gravur des Lenkrads eines Ferrari 250 GTO – einem der berühmtesten Ferrari-Modelle – und einem der Spitznamen von Enzo Ferrari, »Commendatore«, verziert.

### GREAT CHARACTERS ENZO FERRARI LIMITED EDITION 98

Die Great Characters Enzo Ferrari Limited Edition 98 ist als Hommage an das Cavallino Rampante, das sich aufbäumende Pferd, das vor 98 Jahren zum persönlichen Emblem des Ferrari-Gründers wurde, auf 98 Stück limitiert. Die Kappe und der Korpus wurden per Airbrush-Technik von Hand im Farbton »Rosso Corsa« lackiert, der offiziellen italienischen Rennfarbe. Die Kappe ist mit der Zahl 29 verziert, die auf das Gründungsjahr der Scuderia Ferrari verweist, und verfügt außerdem über eine Gravur des Cavallino und des Zitats »Sono uno che ha sognato di essere Enzo Ferrari« (Ich bin jemand, der davon geträumt hat, Enzo Ferrari zu sein).

Das gleiche Emblem in Gelbgold schmückt einen speziellen Mechanismus, der einen Blick ins Innere des Korpus und das sich aufbäumende Pferd preisgibt. Dieses erscheint, wenn der Konus gedreht wird, um den Füllfederhalter mit Tinte zu füllen, und steht symbolisch für einen starken Motor, der erst durch Benzin zum Leben erweckt wird. ■



# MONTBLANC

## *Great Characters Enzo Ferrari Edition*

With its latest Great Characters Edition, Montblanc pays tribute to the life and legacy of Enzo Ferrari, the Italian motor racing driver, entrepreneur and founder of the Scuderia Ferrari, and subsequently of the Ferrari automobile company. The same passion for craftsmanship and innovation that defines the Ferrari brand has been applied in Montblanc's atelier to create three different writing instrument editions that tell the story of an exceptional racing champion and engineering maverick who led his company to unparalleled prestige and created a legend that lives on. Ferrari racing cars are more decorated than any other marque, having participated in every Formula One World Championship since the first season in 1950. Under the leadership of Enzo Ferrari, the Scuderia Ferrari team brought home 9 Drivers' Championships

and 8 Constructors' Championships, making it the most successful team in Formula One to date.

### GREAT CHARACTERS ENZO FERRARI SPECIAL EDITION

Every design detail of the new Great Characters Enzo Ferrari Special Edition evokes the achievements and character of this pioneer of speed and automotive engineering. The color of the precious resin of the cap and barrel is inspired by the Ferrari color «Rosso 70 Anni». The cone is engraved with two dates, one marks the birth of Enzo Ferrari and the other his first victory on a racetrack in 1923. The Montblanc emblem that crowns the writing instrument in yellow resin represents the colour of the city of Modena. It

*A writing tribute to the great pioneer  
and visionary founder of the prestigious  
Ferrari automobile marque.*





is embedded in a metal grid, inspired by a vintage car grill. The ring on the cap top features the engraving «OFFICINA MECCANICA ALFREDO FERRARI», a reference to Ferrari's father Alfredo's workshop and his birthplace. The writing instrument's metal ruthenium-coated clip is laser-engraved with Enzo Ferrari's own words: «You cannot describe passion, you can only live it». The back of the cap reveals the iconic Prancing horse logo of Ferrari with a famous quote by Countess Paolina Biancoli (Le porterà fortuna), who gave the horse to Enzo in recognition of her son who had it painted on his plane during World War I for good luck. The edition is available as a Rollerball and Ballpoint, as well as a Fountain Pen with an Au585 solid gold rhodium coated nib engraved with a Ferrari 250 GTO wheel, one of the most famous Ferrari cars, with the addition of the word – «Pilota».

#### GREAT CHARACTERS ENZO FERRARI LIMITED EDITION 1898

With a limitation number of 1898 to mark the year of Enzo Ferrari's birth, the Great Characters Enzo Ferrari Limited Edition 1898 features a cap and barrel made from metal evoking the surface of the original Ferrari 125 S engine. The two dates engraved on the cone reference the production date of his first car at his Maranello factory, as well as the date of the first racing victory ever for a Ferrari branded car. Testament to the importance of Maranello, the ring on the cap top is embossed with the address of the Ferrari factory

where his vision became reality. The Montblanc emblem, set atop both the Fountain Pen and Rollerball Pen of this edition in the metal grill, is in frosted quartz to resemble the frozen windows on which Enzo Ferrari would practice his signature as a young boy dreaming to be a race driver one day. The Au750 solid gold rhodium-coated nib has been embellished with a Ferrari 250 GTO wheel, one of the most famous Ferrari cars, and with the word «Commendatore», a nickname widely used for Enzo Ferrari.

#### GREAT CHARACTERS ENZO FERRARI LIMITED EDITION 98

With a limitation number of just 98 pieces in homage to the Cavallino Rampante, the Prancing Horse bestowed as a personal emblem to the founder of the Ferrari legend 98 years ago, the cap and barrel of the Great Characters Enzo Ferrari Limited Edition 98 are airbrush lacquered by hand in «Rosso Corsa», the official racing colour of Italian vehicles and drivers. The cap is decorated with the number 29 in reference to year the Scuderia Ferrari was founded, as well as with an engraving of the Cavallino with the words 'Sono uno che ha sognato di essere Enzo Ferrari' ('I am one who dreamt to be Enzo Ferrari'). The same emblem in yellow gold adorns a special mechanism offering a glimpse inside the barrel, where the Prancing Horse is revealed when turning the cone to fill the fountain pen with ink, just like gas being poured into the tank to bring a powerful engine to life. ■

*Ferrari*

# THE BUGATTI CHIRON SUPER SPORT

DER ULTIMATIVE GRAND TOURISME  
LIEFERT EXTREME LEISTUNG,  
BEI ABSOLUTEM KOMFORT



# BUGG



# A T T T



*Tiefliegende Front, spezielle Aerodynamik-Unterstützung an den Seiten und ein langes Heck. Schon auf den ersten Blick wird klar, dass der neue Bugatti Chiron Super Sport kompromisslos auf eine optimierte Aerodynamik ausgerichtet ist. Den neuen Hypersportwagen aus dem französischen Molsheim entwickelten die Ingenieure auf Topspeed, ohne dabei auf Luxus und Komfort zu verzichten.*

»Mit dem Chiron Super Sport folgen wir unserer langen Tradition und kombinieren extreme Hochgeschwindigkeit mit absolutem Luxus,« sagt Stephan Winkelmann, Präsident von Bugatti. »Der Chiron Super Sport steht für mehr Komfort und Eleganz bei noch mehr Leistung und höherer Geschwindigkeit. Mit der neuen Kreation erschaffen wir eine weitere eigenständige Persönlichkeit innerhalb der Chiron Familie. Sie stellt die Essenz dessen dar, was wir in den vergangenen Jahren gelernt und entwickelt haben, einen ultimativen Gran Turismo.« Gleichzeitig markiert der Chiron Super Sport einen Teil des großen Bugatti Spectrums of Performance – als Konterpart des auf Queragilität

ausgelegten Kurvenkünstlers Chiron Pur Sport. Für die windschnittige Karosserie des Chiron Super Sport entwickelt Bugatti ein neues Fahrzeugdesign mit optimierter Aerodynamik. Der neue Chiron Super Sport ist eine kompromisslose Reinkarnation des Bugatti Design Mantras »Form Follows Performance«. Jeder Zentimeter der Außenhaut vom Frontsplitter bis zum Heckdiffusor ist auf Hochgeschwindigkeit ausgelegt.

Denn bei über 420 km/h muss ein Fahrzeug viel Abtrieb bieten und gleichzeitig einen möglichst geringen Luftwiderstand. »Unser Ziel war es, das Fahrzeug für die Höchstgeschwindigkeit neutral abzustimmen und gleichzeitig so strömungsgünstig wie möglich zu formen«, erklärt Frank Heyl, stellvertretender Design-Direktor bei Bugatti. Die Auftriebskräfte, die auf die Karosserie bei 440km/h wirken, sind immens. Um diesem Auftrieb entgegenzuwirken und die Kräfte genau auszubalancieren, erzeugt die Außenhaut des Chiron Super Sport einen massiven Abtrieb. »Bei dem Design kam es daher besonders auf die Aero-Effizienz an«, so Heyl weiter. Mit dem verlängerten Heck, dem sogenannten Longtail, erhält der Chiron Super Sport dank der neuen Proportion eine ganz eigenständige Ästhetik. Optional streckt ein neuer horizontal verlaufender Farbsplit die Proportion des Chiron Super Sport optisch noch weiter und lässt den Wagen dadurch noch flacher erscheinen. ■









## THE ULTIMATE GRAND TOURISME, DELIVERING BRUTAL PERFORMANCE IN TOTAL COMFORT

*With a low-slung front, special aerodynamic shape at the sides and an extended rear for peak performance, it is clear at first sight that the new Bugatti Chiron Super Sport has been designed without compromise for optimal aerodynamic performance. Bugatti engineers developed the new hyper sports car for top speed while fully embracing both luxury and comfort.*

«With the Chiron Super Sport, we are following our long-standing tradition of combining top speed with absolute luxury,» says Stephan Winkelmann, President of Bugatti. «The Chiron Super Sport stands for increased comfort and elegance coupled with even greater performance and higher speeds. With this new creation, we established another distinct personality within the Chiron family. It is the essence of what we learned and developed in recent years – the ultimate grand tourer.» The Chiron Super Sport embodies a part of Bugatti's broad spectrum of

performance – a counterpart to the Chiron Pur Sport, which was made for cornering and lateral agility. Bugatti developed a new vehicle design with optimized aerodynamics for the Chiron Super Sport's streamlined bodywork. The new Chiron Super Sport is an uncompromising reincarnation of the Bugatti design mantra, «form follows performance». From the front splitter to the rear diffuser, every centimeter of its skin is designed for top speed.

At speeds over 420 km/h, a vehicle must offer sufficient downforce alongside minimal drag. «Our aim was to give the vehicle a neutral setup at its top speed while also giving it as streamlined a shape as possible.» explains Frank Heyl, Deputy Design Director at Bugatti. The uplift forces exerted on the bodywork at 440 km/h are immense. The body of the Chiron Super Sport generates massive downforce to counter this uplift and perfectly balance the forces. «The design process was therefore in particular about achieving aerodynamic efficiency,» Heyl continues. The Chiron Super Sport's extended rear, which is known as a longtail, gives it new proportions and very distinctive aesthetics. An optional, new, horizontal color split visually extends the proportions of the Chiron Super Sport even further, making the hyper sports car appear even lower. ■



# THE ART OF SHIKI

*Ende September erscheint das erste kulinarische Werk von Joji Hattori in Zusammenarbeit mit Alois Traint im Pichler Verlag. Unter dem Titel »The Art of Shiki« gibt der Spitzengastronom, Musiker und Unternehmer persönliche Einblicke in die Vielfalt der japanischen Küche: Von einfachen, alltäglichen Rezepten bis hin zu Gerichten aus Hattoris eigenem Restaurant – dem Michelin-Stern-prämierten Shiki in der Wiener Innenstadt.*



Die japanische Küche gilt als besonders fettarm und gesund und erfreut sich seit Jahren großer Beliebtheit. Obwohl japanische Spezialitäten wie Sushi und Sashimi, Ramen oder Misosuppe und edle Zutaten wie Wagyu oder Sake vielen europäischen Gourmets ein Begriff sind, trauen sich die wenigsten zu, zu Hause auf japanische Art zu kochen.

Das Buch »The Art of Shiki« hilft Europäern dabei, sich mit den Grundlagen der japanischen Küche vertraut zu machen, liefert authentische Hintergrundgeschichten und birgt mehr als 50 Rezepte – von einfacher Hausmannskost bis hin zur Shiki-Gourmetküche.

## ÜBER DIE AUTOREN

**Joji Hattori** ist in vielerlei Hinsicht ein »Wanderer zwischen den Welten«. In ihm vereinen sich Kunst-, Kultur und Genusssinn und machen ihn damit zu einem Multitalent mit Grenzen überschreitenden Wurzeln. In Tokio geboren und in Wien aufgewachsen, sieht er aus wie ein Japaner, spricht wie ein Österreicher und hat sein Herz in beiden Welten. Der erfolgreiche Konzertgeiger und Dirigent pflegte stets seine Passion für gutes Essen. 2015 erfüllte er sich seinen Lebensstraum eines eigenen Restaurants mit der Eröffnung des Shiki im Herzen Wiens, in dem er das Beste aus japanischer und europäischer Kultur verbindet.

**Alois Traint** ist seit Anfang 2016 Chef de Cuisine im Shiki. 2018 wurde der gebürtige Niederösterreicher und Wahlwiener für das Shiki mit einem Michelin-Stern ausgezeichnet, somit wurde er zu einem der weltweit an einer Hand abzählbaren, nicht-japanischen Sterneköche der japanischen Küche. Der 3-Hauben-Koch, der »Freude« als wichtigste Grundzutat für seine Kreationen nennt, besitzt die größte Sammlung an japanischen Kochmessern in Österreich. ■





# THE ART OF SHIKI

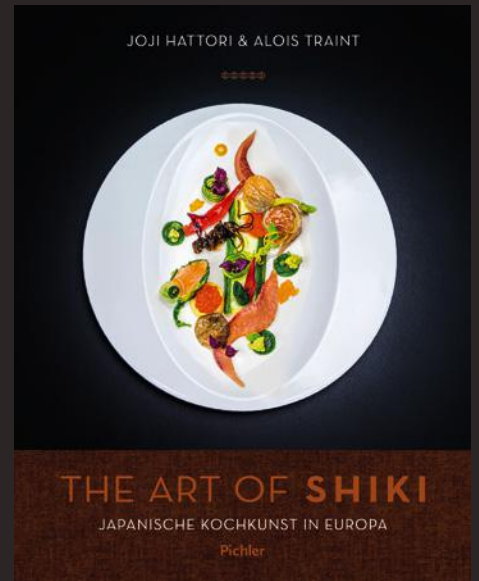
*At the end of September, the first culinary work by Joji Hattori in cooperation with Alois Traint will be published by Pichler Verlag. Under the title «The Art of Shiki», the top restaurateur, musician and entrepreneur gives personal insights into the diversity of Japanese cuisine: from simple, everyday recipes to dishes from Hattori's own restaurant – the Michelin-starred SHIKI in downtown Vienna.*

Japanese cuisine is considered particularly low-fat and healthy and has enjoyed great popularity for years. Although Japanese specialities such as sushi and sashimi, ramen or miso soup and fine ingredients such as wagyu or sake are familiar to many European gourmets, very few dare to cook Japanese food at home. The book «The Art of Shiki» helps Europeans to familiarise themselves with the basics of Japanese cuisine, provides authentic background stories and contains more than 50 recipes – from simple home cooking to Shiki gourmet cuisine.

## ABOUT THE AUTHORS

**Joji Hattori** is in many ways a «traveller between worlds». He brings together art, culture and culinary delights, making him a multi-talent with roots that transcend borders. Born in Tokyo and raised in Vienna, he looks like a Japanese, speaks like an Austrian and has his heart in both worlds. The successful concert violinist and conductor always cultivated his passion for good food. In 2015, he fulfilled his lifelong dream of having his own restaurant by opening the restaurant SHIKI in the heart of Vienna, where he combines the best of Japanese and European culture.

**Alois Traint** has been chef de cuisine at SHIKI since the beginning of 2016. In 2018, the native of Lower Austria and Viennese by choice was awarded a Michelin star for the Shiki, making him one of only a handful of non-Japanese Michelin-starred chefs in Japanese cuisine worldwide. The 3-star chef, who cites «joy» as the most important basic ingredient for his creations, owns the largest collection of Japanese chef's knives in Austria. ■



*Available from 20 September in  
selected bookshops.  
Price: 40 Euros*





## Expertin für Außergewöhnliches

*Kristina Giacomelli sorgt mit ihrer erlesenen Auswahl an Objekten in Bestlage in der Wiener Innenstadt für vollste Zufriedenheit bei ihren anspruchsvollen Kunden im In- und Ausland.*

Wohnen auf höchstem Niveau, und das an einem der lebenswertesten Orte der Welt. Das versprechen die hochmodernen Penthäuser, Stadtvillen mit historischem Flair und Luxus-Appartements, die Sangreal Properties vermarktet. Dahinter steckt eine charmante Powerfrau mit dem richtigen Händchen für den Wiener Immobilienmarkt: Kristina Giacomelli. Ihre exklusive Auswahl punktet vor allem mit gehobenem Flair, hochwertiger Ausstattung und optimaler Infrastruktur. Aktuelles Beispiel ist die Stadtresidenz Telegraph Yards im siebten Bezirk. In dem wunderschönen Gründerzeithaus, das 1910 als Post und Telegraphenzentrale galt, entstehen geschmackvoll sanierte Altbauwohnungen und großzügige Luxuswohnungen im Dachgeschoss. Zu den extravagantesten Objekten von Sangreal Properties zählen auch zwei großzügige Penthäuser in der Hörlgasse, in unmittelbarer Nähe zur Votivkirche, im neunten Bezirk. Sie entstehen im Zuge des Dachgeschossausbaus eines Wiener Stilaltbaus. Mit großzügigen Wohnflächen von jeweils ca. 275 m<sup>2</sup> und ca. 346 m<sup>2</sup> bieten sie ein exzellentes Raumkonzept auf zwei Ebenen, mit traumhaften Dachterrassen, privaten Roof Top Pools und einem 360° Rundumblick über Wien. ■





## *Expert for the Extraordinary*

*With her exquisite selection of properties in prime locations in Vienna's city centre, Kristina Giacomelli guarantees complete satisfaction among her discerning clients at home and abroad.*

This is the promise of the ultra-modern penthouses, city villas with historical flair and luxury flats marketed by Sangreal Properties. Behind it is a charming power woman with the right touch for the Viennese real estate market: Kristina Giacomelli. Her exclusive selection scores above all with upscale flair, high-quality furnishings and optimal infrastructure. A current example is the Telegraph Yards city residence in the seventh district. In the beautiful Gründerzeit building, which was the post office and telegraph headquarters in 1910, tastefully renovated flats and spacious luxury flats are being built in the attic.

Sangreal Properties' most extravagant properties also include two spacious penthouses in Hörlgasse, in the immediate vicinity of the Votivkirche, in the ninth district. They are being built as part of the attic conversion of an old Viennese building. With generous living spaces of approx. 275 m<sup>2</sup> and approx. 346 m<sup>2</sup> each, they offer an excellent spatial concept on two levels, with fantastic roof terraces, private roof-top pools and a 360° panoramic view over Vienna. ■



*Sangreal Properties Immobilienreuehand GmbH  
Friedrichstraße 7, 1010 Wien  
Tel: +43 664 257 23 28  
office@sangreal-properties.at  
www.sangreal-properties.at*



# Begegnung mit dem Paradies

*Sind Sie bereit für die Reise Ihres Lebens?*

Auf der unberührten Insel Dhonakulhi im Norden der Malediven liegt das Hideaway Beach Resort & Spa. Es ist ein Ort der Extraklasse, an dem sich Himmel und Erde begegnen. Das Hideaway Beach Resort & Spa war das erste und zählt heute zu den wenigen Ressorts des Atolls Haa Alifu, die ein ausgefallenes Konzept mit Wasservillen anbieten. Umgeben von einem hellblauen Wassergürtel und einer türkisfarbenen Lagune mit üppiger Wasserfauna so präsentiert sich diese Insel im Indischen Ozean. 101

erstklassige Villen reihen sich entlang des malerischen Strandes; eingebettet zwischen Kokosnusspalmen und üppiger tropischer Vegetation oder direkt über dem kristallklaren Wasser der Lagune auf Stelzen gebaut und bieten so ihr privates Refugium. Hideaway ist berühmt für seinen legendären Butlerservice, der in jeder Villa zur Verfügung steht, und sich um all Ihre Belange kümmert. Die unterschiedlichen Villenkategorien variieren in der Fläche und zählen zu den Größten auf den gesamten Malediven. Alle



Strandvillen verfügen über einen eigenen uneinsehbaren Strandabschnitt der somit Ihre Privatsphäre garantiert. Mit Spannung wird die Eröffnung von »The Signature Collection by Hideaway« erwartet, die noch im ersten Quartal dieses Jahres erfolgen wird. Ein an der Nordspitze errichtetes Objekt welches luxuriös konzipiert und mit privilegierten Dienstleistungen gespickt, alles bisher Dagewesene toppen wird. Ein Rückzugsort für Gäste die höchste Standards verlangen und hier nur das Beste erwartet.

Gourmets wird von internationalen Spitzenköchen eine kulinarische Reise um den Globus in 4 erstklassigen Restaurants und Bars sowie einem bestens sortierten Weinkeller geboten.

Das Hideaway Spa verwöhnt schon beim Betreten die Sinne der Gäste. Wasserstraßen, fließende Wände und sandige Böden verströmen ein Gefühl von Harmonie und Ruhe. Für innere Gelassenheit im Einklang mit dem Rauschen des Meeres werden hier von geübten Händen bei einer der zahlreichen Massagen und kosmetischen Anwendungen Körper und Geist in Einklang gebracht. Unter Einbeziehung von Tradition und Kultur wird hier ein unvergleichliches Erlebnis geboten. ■

Hideaway

*Zugegeben, in Zeiten der  
Pandemie klingt das alles  
wie ein Traum!*

*Aber hey:  
«Let your dream  
come true!»*



## *Meet in Paradise*

*Are you ready for the trip of a lifetime?*

On the pristine island of Dhonakulhi in the north of the Maldives lies the Hideaway Beach Resort & Spa. It is a place of excellence where heaven and earth meet. The Hideaway Beach Resort & Spa was the first and is now one of the few resorts on the Haa Alifu atoll to offer a fancy concept with water villas. Surrounded by a light blue water belt and a turquoise lagoon with lush aquatic fauna, this is how this island in the Indian Ocean presents itself. 101 first-class villas line the picturesque beach; nestled among coconut palms and lush tropical vegetation or built on stilts directly above the crystal-clear waters of the lagoon – offering their private retreat.

Hideaway is famous for its legendary butler service, which is available in every villa and takes care of all your needs. The different villa categories vary in area and are among the largest in the entire Maldives. All beach villas have their own secluded beach area to ensure privacy. The opening of «The Signature Collection by Hideaway» is eagerly anticipated and will take place in the first quarter of this year. A property built on the northern tip which will be luxuriously designed

and packed with privileged services, topping everything that has gone before. A retreat for guests who demand the highest standards and expect only the best.

Gourmets are offered a culinary journey around the globe by top international chefs in 4 first-class restaurants and bars as well as a well-stocked wine cellar. The Hideaway Spa pampers guests' senses as soon as they enter. Waterways, flowing walls and sandy floors exude a sense of harmony and tranquillity. And for inner serenity in harmony with the sound of the sea, skilled hands harmonise body and mind during one of the numerous massages and cosmetic treatments. Including tradition and culture, an incomparable experience is offered here. ■

*Admittedly, in times of pandemic,  
this all sounds like a dream!*

*But hey: «Let your dream come true!»*





## *Carlton Hotel St. Moritz*

Das Carlton Hotel St. Moritz zählt zu den schönsten Hotels der Schweiz. Seine Lage am sonnigsten Fleck der weltbekannten Feriendestination mit Blick auf den ganzen St. Moritzersee ist einzigartig. Den Gast erwartet ein stilvoll eingerichtetes Haus mit 60 geräumigen Junior Suiten und Suiten, zwei ausgezeichnete Restaurants und ein 1200 Quadratmeter grosser Spa, der sich über drei Etagen erstreckt.

The Carlton Hotel St. Moritz, is amongst Switzerland's most beautiful hotels. Its location, at one of the renowned holiday destination's sunniest places with extensive views of the Lake of St Moritz, is unique. Guests can look forward to a building furnished in a stylish manner with 60 spacious Junior Suites and Suites, two excellent restaurants and a 1200 square metres large spa, which stretches over three floors.

Отель Carlton St. Moritz считается одним из самых красивых отелей Швейцарии. Его местоположение на солнечном плато знаменитого на весь мир курорта, с видом на озеро Санкт-Морицерзее, просто уникально. Вас ждет стильный отель с 60-ю большими номерами категории Junior Suite и Suite, два превосходных ресторана и расположенная на трех уровнях спа-зона площадью 1 200 кв. м.

*Carlton Hotel St. Moritz, Via Johannes Badrutt 11, 7500 St. Moritz  
[www.carlton-stmoritz.ch](http://www.carlton-stmoritz.ch)*

## *Exclusive* TOP HOTELS *in St. Moritz*



## *Suvretta House*

Bereits seit dem Jahr 1912 zieht das eindrucksvolle Schloss am Suvrettahang magisch alle Blicke auf sich. Das Suvretta House hat seinen ganz besonderen Zauber. Das Hotel wartet mit 171 komfortabel eingerichteten Zimmern und 10 grossräumigen Suiten auf. Insgesamt stehen 330 Betten zur Verfügung. Der private Skilift unmittelbar hinter dem Haus bietet direkten Anschluss in das Skigebiet Corviglia/Marguns.

The majestic castle perched on the Suvretta slope has been the center of attention since 1912. Suvretta House is nothing short of magical. The hotel offers 171 comfortably furnished rooms and 10 spacious suites. In total, 330 beds are on offer. A private ski lift is located immediately behind the hotel building and offers a direct link to the Corviglia/Marguns skiing region.

Посреди изумительного альпийского пейзажа Верхнего Энгадина расположился сказочный замок-отель Suvretta House, обладающий неповторимым, волшебным очарованием. 171 комфортабельный номер и 10 просторных сьютов готовы встретить гостей. Всего отель располагает 330 кроватями. Частный подъемник на территории отеля обеспечивает прямой доступ к лыжной зоне Корвиглия-Маргунс.

*Hotel Suvretta House, Via Chasellas 1, 7500 St. Moritz  
[www.suvrettahouse.ch](http://www.suvrettahouse.ch)*



Low energy standard class B (HWBSK 22–28 kWh/m<sup>2</sup>a, fGEE 0,64–0,67), Image: ©Eva Kelety

# LUXURY AT 7<sup>th</sup>

PENTHOUSE  
ÜBER DEN LINDEN

**EXCLUSIVE PENTHOUSE  
WITH STUNNING VIEWS  
OVERLOOKING VIENNA**

231 m<sup>2</sup> living space

2 floors

private lift access

100 m<sup>2</sup> rooftop and 200 m<sup>2</sup> terrace

3 bedrooms with en suite bathroom



## *Grand Hotel Kronenhof*

Das 5-Sterne-Superior Grand Hotel Kronenhof in Pontresina gehört zu den architektonisch bedeutendsten Alpenhotels des 19. Jahrhunderts. Die Zimmer und Suiten sind mit dem neuesten technischen Komfort ausgestattet und bieten den Gästen ein wohnliches Ambiente. Das Hotel bietet seinen Gästen einen über 2 000 Quadratmeter grossen Spa sowie eines der schönsten neobarocken Grand Restaurants der Alpen.

The 5 star superior Grand Hotel Kronenhof in Pontresina, is amongst the architectonically most significant alpine hotels of the 19th Century. Its rooms and suites are equipped with state of the art technology and with modern comforts, while also offering its guests an ambience of wellbeing. With a 2000 square metre large spa, the hotel is also the home of the most beautiful neo-Baroque grand restaurant in the alpine region.

5-звездочный Grand Hotel Kronenhof категории «супериор» в Понтрезине является одним из самых замечательных памятников архитектуры XIX века. Номера и сьюты предлагают современный комфорт и уют. В отеле имеется спа-зона площадью 2 000 кв. м. и ресторан Grand, декорированный в стиле необарокко – один из самых роскошных ресторанов в Альпах.

*Grand Hotel Kronenhof, Via Maistra 130, 7504 Pontresina  
www.kronenhof.com*

## *Kulm Hotel St. Moritz*

Hinter seinen herrschaftlichen Mauern erwartet die Gäste die unvergleichliche Aura einer über 150-jährigen Gastgebertradition, moderner Komfort auf 5-Sterne-Superior-Niveau und herzliche Gastlichkeit. Im Kulm Hotel wird seit langem die Tradition der gehobenen Gourmetküche gepflegt. Das Repertoire reicht von sorgfältig zubereiteten lokalen Engadiner Spezialitäten bis hin zur internationalen Haute Cuisine.

An unforgettable aura derived from a 150 year-long tradition of hospitality and modern comforts at 5 star superior standards, await its guests behind its manorial walls. At the Kulm Hotel, high-end gastronomy is a tradition and has been valued for many years. Its culinary offer ranges from carefully prepared local specialties from the Engadine region, all the way to international haute cuisine.

За прекрасными старинными стенами этого отеля гостей встретит неповторимое очарование 150-летних традиций, современный комфорт на уровне пяти звезд категории «супериор» и сердечное гостеприимство. Отель Kulm с любовью хранит традиции высокой гурме-кухни. Меню содержит в себе как энгадинские блюда, так и блюда международной кухни.

*Kulm Hotel St. Moritz, Via Veglia 18, 7500 St. Moritz  
www.kulm.com*



WEITERE  
IMMOBILIEN  
AUF 3SI.AT!



© JAMJAM | HWB Villen: 42,2 bis 45,1 kWh/m² | HWB Apartment-Neubau: 33,28 kWh/m² a

1190 WIEN

## Hackenbergweg 43

Unique Living in Döbling

- 17 luxuriöse Villen
- Ca. 130 m² Nutzfläche auf rund 300 m² Eigengrund
- Sauna und Outdoor-Pool
- Einzigartige Ausstattung
- Großzügige Gärten, Terrassen und Balkone
- PKW-Stellplätze in der Anlage mit Carport
- Traumhafte Blicke über Wien oder die Umgebung

[www.the-unique.at](http://www.the-unique.at)



© JAMJAM | HWB EG: 73,2 kWh/m² a | WB DG: 31,0 kWh/m² a

1030 WIEN

## Dißlergasse 8

Belle Époque trifft Moderne

- 9 exklusive Eigentumswohnungen
- 4 luxuriöse Dachgeschoßwohnungen
- 2 bis 4 Zimmer mit 44 bis 160 m² Wohnfläche

[www.the-heritage.at](http://www.the-heritage.at)



© JAMJAM | HWB EG: 61,35 kWh/m² a | HWB RG: 67,23 kWh/m² a

1080 WIEN

## Skodagasse 15

Wohnen in höchster Vollendung

- 38 repräsentative Eigentumswohnungen
- 1 bis 5 Zimmer mit 35 bis 150 m² Wohnfläche
- Traumhafter parkähnlicher Innenhof

[www.3si.at/the-masterpiece](http://www.3si.at/the-masterpiece)



**3SI Immogroup.**

Wir kaufen und entwickeln Zinshäuser in Wien, Graz und urbanen Gebieten Österreichs.

Sie planen den Verkauf Ihrer Immobilie, eines Anteils daran oder eines Grundstücks?

**Kontaktieren Sie uns. Wir machen Ihnen gerne ein Angebot.**

[www.3si.at](http://www.3si.at)

# DAS.GOLDBERG

*»Das Wertvollste was wir haben, ist unsere Natur«*

*Vera & Georg Seer*

## *Forest, Meadows and valuable things*

*Thanks to the connection to nature, high-quality regional cuisine and versatile wellness offers, guests who value naturalness and authenticity will find their personal feel-good refuge at DAS.GOLDBERG.*

Built on a high plateau, the family-run four-star superior nature and design hotel offers an impressive panoramic view of the Gastein Valley, the glacier and the vast mountain panorama of the Hohe Tauern National Park, the largest nature reserve in the Alps. Hosts Vera and Georg Seer have developed new approaches at DAS. GOLDBERG that are visible and tangible. The starting point is the culinary concept, which pays homage to the regional roots and the surrounding nature by focusing exclusively on homemade and Austrian products, from breakfast to fine dining. In the Nature's Nest, the 1,500 square metre spa and heart of the hotel, fresh, visual accents in the relaxation and treatment rooms, as well as in the Soulfood.Bar, reflect the guiding idea of Wald.Wiese.Wertvolles (Forests, Meadows and valuable things). The majority of the 65 studios and suites inspire with large glass fronts and unobstructed views of the valley, and with natural materials such as linen-covered walls with subtle gold veins. The name DAS. GOLDBERG was chosen in reference to gold mining, which brought glorious times to Gastein and the entire valley between the 16th and 19th centuries. ■

*«The most valuable thing we have is  
our nature»*

*Vera & Georg Seer*

## *Wald. Wiese. Wertvolles*

*Durch den Bezug zur Natur, hochwertiger, regionaler Kulinarik und vielseitigen Wellnessangeboten findet der Gast, der Wert auf Natürlichkeit und Authentizität legt, im DAS.GOLDBERG sein persönliches Wohlfühlrefugium.*

Auf einem Hochplateau errichtet, gibt das familiengeführte Vier-Sterne-Superior Natur- und Designhotel einen beeindruckenden Panoramablick auf das Gasteintal, den Gletscher und das weite Bergpanorama des Nationalparks Hohe Tauern, dem größten Naturschutzgebiet der Alpen, frei. Gastgeber Vera und Georg Seer haben im DAS. GOLDBERG neue Ansätze entwickelt, die sicht- und spürbar sind. Den Ausgangspunkt stellt das kulinarische Konzept dar, das als Hommage an die regionalen Wurzeln und die umliegende Natur vom Frühstück bis zum Fine Dining ausschließlich auf Selbstgemachtes und Produkte aus Österreich setzt. Im Nature's Nest, dem 1.500 Quadratmeter großen Spa und Herzstück des Hotels, spiegeln frische, optische Akzente in den Ruhe- und Behandlungsräumen, sowie die Soulfood.Bar die Leitidee Wald.Wiese.Wertvolles wider. 65 Studios und Suiten begeistern mehrheitlich mit großen Glasfronten und unverstelltem Talblick und mit natürlichen Materialien, wie leinenbezogenen Wänden mit dezenten Goldadern. Der Name DAS. GOLDBERG ist in Anlehnung an den Goldbergbau gewählt, der zwischen dem 16. und 19. Jahrhundert Gastein und dem ganzen Tal glorreiche Zeiten bescherte. ■



*DAS.GOLDBERG  
Haltestellenweg 23  
A - 5630 Bad Hofgastein  
T +43 (0)6432 6444  
info@dasgoldberg.at  
www.dasgoldberg.at*



# DER INBEGRIFF DER PROVENCE

*L'art de vivre – wo Frankreich am schönsten ist*

Schon bei der Anfahrt entlang von Weinbergen und tiefblauen Lavendelfeldern spürt man, dass Coquillade Provence Resort & Spa etwas Besonderes sein muss. Ist man erst mal angekommen, weiß man es mit Sicherheit – ein Panorama das sich in all seiner Pracht zeigt.

Eingebettet in die sanften Hügel des Parc Naturel Régional du Luberon, ein auf einer Anhöhe gelegenes Charme-Village. Eine Mischung aus Authentizität und Ökologie im Herzen der Weinberge. Ein Ort, an dem Sie sich entspannen, Ihre Gedanken sammeln und unter einem ewig blauen Himmel Selbstfürsorge betreiben können. Ein Moment nur für Sie, ein verwunschener Raum außerhalb der Zeit, in den Sie sich für einen Tag, oder länger zurückziehen können. Verloren – irgendwo inmitten von berauschend duftendem Lavendel.

Im Juli 2012 wurde Coquillade Provence Resort & Spa Village mit dem Europäischen Umweltzeichen prämiert.

2006 verliebt sich Andy Rihs in den Ort, 2008 entstand dann Coquillade. Er konzipierte diesen Weiler aus dem 11. Jahrhundert, der – der Sage nach, von den Zisterziensermönchen der Abtei von Senanque

gegründet worden sein soll – in ein Naturparadies mit dem Label Relais & Châteaux. Mit insgesamt 63 Zimmer und Suiten, davon 32 Suiten und ab März 2022 dann noch 5 weitere Pool-Suiten, drei bemerkenswerten Restaurants, zwei Bars, Radsportzentrum, 2000m<sup>2</sup> Spa und Aureto Weinkeller verkörpert das Coquillade Provence Resort & Spa die Ruhe eines provenzialischen Rückzugsortes. Im Coquillade ist das Essen ein Fest für die Sinne: Hier wird vor allem die einheimische provenzalische Küche serviert. Im Fine-Dining Restaurant »Avelan« gehen die Gäste auf eine Erkundungstour durch die verschiedensten Küchen der Welt. Unter der Leitung von Chefkoch Thierry Enderlin – mit einem kulinarischen Konzept vom Garten bis zum Tisch – präsentiert er eine Gourmet-Reise um die Welt, begleitet von einer exzellenten Weinkarte, die auch Weine aus dem eigenen Weinberg enthält. Im italienischen Restaurant »Cipressa«, hingegen werden authentische italienische Köstlichkeiten in sizilianischem Ambiente serviert. Nach einem köstlichen Essen lädt die neu eröffnete Bar »Lalique« (in Kooperation mit dem Luxusgüterunternehmen



LALIQUE) zu fantastischen Cocktails, leckeren Digestifs und langen Gesprächen ein. Die Philosophie des Hotels setzt auf Nachhaltigkeit und Ökologie, das zeigt sich unter anderem darin, dass Wasser gefiltert, Brot selbst gebacken, die Zutaten für die Restaurants vorwiegend aus dem eigenen Garten stammen, Olivenöl und Wein aus der eigenen Ernte kommen, Plastikflaschen hier nicht zu finden sein werden, teils mit Erdwärme geheizt wird und sogar eine Ladestation für E-Autos installiert wurde. All das um auch einen wertvollen Beitrag zum Thema Umweltschutz zu leisten. Abschalten lässt es sich nach einem Tag an der frischen Luft im preisgekrönten Spa (2019 von World Luxury Awards als »Best Luxury Spa Retreat France«

ausgezeichnet) des Coquillade Provence Resort & Spa. Es zählt mit fast 2.000 Quadratmetern zum größten Spa im Luberon. Zur Verfügung steht den Gästen ein modern eingerichtetes Fitnessstudio, ein Yoga-Studio, eine Sauna, Hammam, Eisbrunnen sowie ein Indoor-Pool, zwei Outdoor-Pools und ein Outdoor-Whirlpool. Last but not least gibt es noch eine Einzigartigkeit: Der Großvater der Inhaber (Tobias und Oliver Rihs) ist Hermann Hesse. Und was bleibt da noch, und ist treffender, außer ihn zu zitieren:

*»Und jedem Anfang wohnt ein Zauber inne, der uns beschützt und der uns hilft, zu leben...«* ■

# France

## THE EPITOME OF THE PROVENCE

*L'art de vivre - where France is at its most beautiful*

As you drive along vineyards and deep blue lavender fields, you sense that the Coquillade Provence Resort & Spa must be something special. Once you arrive, you know it for sure – a panorama that shows itself in all its glory, a charming village perched on a hill, surrounded by the rolling hills of the Parc Naturel Régional du Luberon. A blend of authenticity and ecology in the heart of the vineyards. A place where you can relax, focus your thoughts and take care of yourself under an eternal blue sky. A moment just for you, an enchanted space outside time where you can retreat for a day, or longer. Lost – somewhere in the midst of intoxicatingly fragrant lavender. In July 2012, the Coquillade Provence Resort & Spa Village was awarded the European Eco-label. In 2006, Andy Rihs fell in love with the place, and in 2008 Coquillade was born. He conceived this 11th-century hamlet – said to have been founded by the Cistercian monks of Senanque Abbey – into a natural paradise with the Relais & Châteaux label. With a total of 63

rooms and suites, including 32 suites and from March 2022 5 more pool suites, three remarkable restaurants, two bars, a cycling centre, a 2000m<sup>2</sup>-large spa and the Aureto wine cellar, the Coquillade Provence Resort & Spa embodies the tranquillity of a Provençal retreat. At the Coquillade, food is a feast for the senses: mainly local Provençal cuisine is served here. In the fine-dining restaurant "Avelan", guests go on an exploration tour through the most diverse cuisines of the world. Under the direction of chef Thierry Enderlin – with a garden-to-table culinary concept – he presents a gourmet journey around the world, accompanied by an excellent wine list that also includes wines from his own vineyard. The Italian restaurant «Cipressa», on the other hand, serves authentic Italian delicacies in a Sicilian ambience.

After a delicious meal, the newly opened bar «Lalique» (in cooperation with the luxury goods company LALIQUE) invites you to enjoy fantastic cocktails, delicious digestifs and long conversations.

The philosophy of the hotel is based on sustainability and ecology, which is reflected in the fact that water is filtered, bread is home-made, the ingredients for the restaurants mainly come from the hotel's own garden, olive oil and wine come from the hotel's own harvest, plastic bottles are not to be found here, heating is partly geothermal and even a charging station for electric cars has been installed. All this to make a valuable contribution to environmental protection.

After a day outdoors, you can unwind in the award-winning spa (awarded «Best Luxury Spa Retreat France» by the World Luxury Awards in 2019) of the Coquillade Provence Resort & Spa. With almost 2,000 square metres, it is one of the largest spas in the Luberon. Guests have access to a modern fitness studio, a yoga studio, a sauna, hammam, ice fountain as well as an indoor pool, two outdoor pools and an outdoor whirlpool.

Last but not least, there is a unique feature: the grandfather of the owners, Tobias and Oliver Rihs, is Hermann Hesse.

And what remains, and is more apt, but to quote him:

*«A magic dwells in each beginning that protects us and helps us to live...» ■*





# PUBLISHING GROUP® *Deluxe*

Publishing Deluxe Holding GmbH  
Wurzingergasse 7/9, 1180 Vienna, Austria  
office@publishinggroupdeluxe.com



#### **CEO, Publisher**

Alexandra Nina Burgesmeir

#### **Art Director**

Bianca Würger

#### **Contributions to this Magazine by**

Madeleine Hruby, Sandra Kolbinger, Lisa Kowalski,  
Maria Pavlova, Barbara Schuch

#### **Cover**

Munich Deluxe Autumn/Winter 2021 © Kerstin Lechner für Niko Niko Design/Foto Julia Traxler/Make up Jessica Lang/Hotel Imperial Wien  
Switzerland Deluxe Autumn/Winter 2021 © Kerstin Lechner für Niko Niko Design/Foto Julia Traxler/Make up Jessica Lang/Hotel Imperial Wien  
Vienna Deluxe Autumn/Winter 2021 © Natascha Mair für Niko Niko Design/Foto Wiener Staatsballett/Ashley Taylor/Wiener Staatsoper  
Publishing Deluxe E-paper – Januar/February 2022 © Bugatti, Chiron Super Sport

Published in German & English

© No part of this magazine, including text, photographs, illustrations, advertising layouts or other graphics may be reproduced in any way without prior written consent of Publishing Group Deluxe.

# *Deluxe*